



Nations Unies  
Commission économique pour l'Europe



Organisation des Nations Unies pour  
l'alimentation et l'agriculture

Bulletin du bois - Volume LIV (2001), n° 3

**PRODUITS FORESTIERS  
REVUE ANNUELLE DU MARCHÉ  
2000-2001**

*Résumé analytique*

NATIONS UNIES  
Genève, 2001

ECE/TIM/NONE/2001/8  
GE.01-23326 (F) 190901 210901



## CHAPITRE 1

### APERÇU GÉNÉRAL DES MARCHÉS DES PRODUITS FORESTIERS EN 2000 ET AU DÉBUT DE 2001

---

#### Faits saillants

- ?? La consommation de produits forestiers dans la région de la Commission économique pour l'Europe (CEE-ONU) a continué de progresser jusqu'à atteindre de nouveau des niveaux records en 2000, malgré une légère régression en Amérique du Nord.
- ?? Le commerce et la production des produits forestiers européens ont connu une accélération en 2000 qui tient à une forte demande enregistrée dans la sous-région de l'UE/AELE, une consommation en augmentation en Europe centrale et orientale et une demande croissante à l'extérieur de l'Europe.
- ?? Un secteur du logement dynamique en Amérique du Nord a donné de l'élan au secteur des panneaux; toutefois le volume de production record enregistré pour les sciages au milieu de l'année 2000, conjugué à un fléchissement du secteur de la pâte et du papier, indique peut-être la fin prochaine de l'augmentation de la consommation de tous les produits forestiers enregistrée depuis longtemps.
- ?? Les tempêtes qui ont dévasté l'Europe orientale en décembre 1999 ont abattu près de 200 millions de m<sup>3</sup> de bois ronds, soit l'équivalent de deux années de récolte dans les pays les plus touchés, et ont fortement secoué le secteur des forêts et du bois, en particulier dans le cas des grumes et du bois de trituration, avec des effets moins importants sur d'autres secteurs d'aval.
- ?? L'offre excédentaire de bois ronds en Europe a entraîné une baisse des prix en 2000 et 2001 et malgré une forte demande intérieure et extérieure, les prix des sciages ont également diminué.
- ?? Les prix des sciages résineux d'Amérique du Nord se sont caractérisés par des tendances cycliques et après les niveaux les plus bas quasiment jamais enregistrés du milieu de l'année 2000 ils ont connu une nouvelle flambée au début de 2001, qui s'explique en partie par l'arrivée à expiration de l'Accord entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'œuvre résineux (toutefois les prix des sciages résineux étaient de nouveau en baisse au milieu de 2001).
- ?? La consommation de produits forestiers de la Fédération de Russie a montré les premiers signes de reprise en 2000, avec une hausse de 7 %, malgré des exportations notablement plus élevées de papier et de produits dérivés du bois, stimulées en partie par la faiblesse du rouble.
- ?? Les marchés des produits forestiers des pays d'Europe centrale et orientale se sont globalement mieux tenus que ceux d'autres sous-régions de la CEE mais ont porté sur des volumes nettement plus faibles.
- ?? Après le pic conjoncturel de la fin du premier semestre 2000 enregistré dans le monde entier, l'économie nord-américaine et l'économie européenne se sont considérablement

ralenties ce qui, conjugué aux fluctuations des taux de change, en particulier le renforcement du dollar et l'affaiblissement de l'euro, a eu des incidences négatives sur le commerce international au cours du deuxième semestre 2000 et en 2001.

- ?? La superficie des terres forestières certifiées a doublé entre 2000 et 2001 pour atteindre 80 millions d'hectares dans la région de la CEE.
- ?? En Europe, les produits forestiers certifiés portant le label du système paneuropéen de certification des forêts ont commencé à être commercialisés en 2000 aux côtés des produits portant le label de certification du Conseil de surveillance des forêts (FSC); les produits portant le label SFI devraient faire leur apparition en Amérique du Nord à la fin de 2001.

---

## 1.1 Évolution des produits forestiers dans la région de la CEE

Les marchés des produits forestiers ont atteint de nouveaux records en 2000 dans la région de la CEE<sup>1</sup>. La consommation de panneaux dérivés du bois a augmenté dans toute la région de la CEE, dépassant tous les autres secteurs de produits forestiers primaires avec une progression de plus de 5 %, la portant à un niveau record de 121 millions de m<sup>3</sup> (tableau 1.1.1). La consommation de sciages a augmenté de 1,7 % pour atteindre le niveau historique de 304 millions de m<sup>3</sup>, une consommation européenne plus élevée ayant compensé un léger fléchissement dans la consommation nord-américaine de sciages résineux (la consommation de feuillus a augmenté partout dans la région de la CEE). Comme suite à un fléchissement de la demande survenu au milieu de l'année avec le ralentissement de l'économie des États-Unis, les marchés du papier et des cartons (ainsi que de la pâte de bois) ont marqué le pas en 2000 et aucun signe de reprise ne s'était manifesté à la fin du premier semestre 2001. Conformément à cette évolution, la consommation de bois ronds a progressé de 4,4 % en 2000.

Trois principaux facteurs ont influé sur les marchés de produits forestiers de la région en 2000: a) les tempêtes de décembre 1999 en Europe, qui ont abattu près de 200 millions de m<sup>3</sup> de bois ronds; b) le ralentissement de l'économie européenne et de l'économie des États-Unis – sauf pour le secteur de la construction de logements – conjugué avec le raffermissement du dollar; c) la relance des exportations des pays d'Europe centrale et d'Europe de l'Est et des pays de la Communauté d'États indépendants. Ces trois facteurs se retrouvent dans toutes les sections de la Revue annuelle du marché des produits forestiers pour 2000-2001.

Les tempêtes catastrophiques de décembre 1999 ont jeté au sol l'équivalent de trois années de récolte en France et en Suisse. L'équivalent d'une récolte annuelle a été abattu par les trois tempêtes dans les huit pays les plus touchés (par ordre décroissant, en fonction des volumes perdus): France, Allemagne, Suisse, Suède, Danemark, Pologne, Autriche et Lituanie. Dans toute l'Europe, le volume de chablis a représenté la récolte de six mois. Les opérations de nettoyage ont commencé immédiatement quand le bois tombé était accessible et se poursuivent aujourd'hui. L'offre excédentaire de grumes de sciage, de grumes de placage et de bois de trituration a fait chuter les prix et a stimulé les échanges, à l'intérieur de l'Europe comme à l'extérieur. Les répercussions ne ressortaient pas immédiatement dans les premières statistiques sur lesquelles le chapitre spécialement consacré aux tempêtes dans la Revue pour 1999-2000 était fondé, mais maintenant que des statistiques complètes sont disponibles pour 2000, il est évident que les conséquences profondes des dégâts des tempêtes se font sentir sur les marchés des produits forestiers primaires

---

<sup>1</sup> Les pays de la région de la CEE et de ses sous-régions sont indiqués en annexe.

et ne se limitent pas aux bois ronds; les marchés des sciages résineux et feuillus sont aussi touchés. Heureusement les marchés européens et les marchés d'exportation des grumes et des sciages étaient porteurs en 2000 et environ un tiers des chablis a été écoulé. Il reste encore un certain volume stocké et des quantités encore plus grandes sont restées sur place car il n'était pas rentable de les enlever ou il a été jugé préférable de les laisser en forêt pour des raisons écologiques.

Étant donné les volumes de chablis et la forte demande de produits forestiers primaires, la production de bois ronds dans la région de la CEE a augmenté de 5 % en 2000, pour atteindre 1,3 milliard de m<sup>3</sup>. Ces volumes représentent environ la moitié de l'accroissement net annuel des forêts disponibles pour l'approvisionnement en bois, selon les évaluations publiées dans l'Analyse des ressources forestières de l'an 2000 (zone tempérée et zone boréale). Le commerce de bois ronds a explosé en 2000 dans la sous-région de l'UE/AELE avec une augmentation de 50 % puisque les volumes exportés ont dépassé les exportations de 1999 de 2,6 millions de m<sup>3</sup>. Les importations ont augmenté encore plus, gagnant 6,8 millions de m<sup>3</sup>, soit une progression de 19 % par rapport à 1999; elles ont atteint 62,6 millions de m<sup>3</sup>, c'est-à-dire de huit à dix fois plus que dans les autres sous-régions. Pour une bonne part, les importations provenaient d'autres pays d'Europe – par exemple le bois de trituration importé par la Suède et la Finlande provenait des pays baltes; il reste que les importations en provenance de pays extérieurs à l'Europe sont également en augmentation, par exemple du bois de trituration provenant de la Russie et du Brésil.

La consommation de produits primaires en Amérique du Nord a perdu globalement 1,0 % en 2000, ce qui représente une baisse de 7,6 millions de m<sup>3</sup> en équivalent bois ronds. Toutefois, ce chiffre total cache une augmentation, jusqu'à des niveaux sans précédent, de la consommation de panneaux dérivés du bois, de sciages feuillus et de produits du bois de deuxième transformation. La légère chute de la consommation cache le fait que l'Amérique du Nord avait les prix moyens à l'unité les plus élevés de la région pour les exportations de bois ronds industriels (sciages feuillus et résineux), de panneaux de particule et d'OSB, ainsi que de papier journal. Le recul de la production de sciages résineux s'est accompagné d'une baisse proportionnelle de la consommation de sciages.

L'analyse des marchés des produits forestiers pour cette année met en relief les différences dans les tendances à court terme entre la sous-région de l'UE/AELE et la sous-région dénommée «Autres pays d'Europe» (principalement les pays d'Europe centrale et d'Europe orientale et la Turquie). Pour tous les produits forestiers primaires confondus, la consommation dans les «Autres pays d'Europe» a augmenté de 10,4 % pour atteindre 76 millions de m<sup>3</sup>, alors que dans la sous-région de l'UE/AELE, la progression a été moins forte – 3,8 % – mais a porté sur des volumes considérablement plus élevés avec 492 millions de m<sup>3</sup>. Il importe de relever que de nombreux pays d'Europe centrale et orientale sont sortis de la période de transition économique et ont rétabli leur capacité de production et de vente de produits forestiers, souvent avec l'aide d'investissements étrangers. Ce progrès se manifeste finalement par une augmentation de la consommation intérieure. Un chapitre particulier de la présente Revue est consacré aux marchés de l'un de ces pays, la Roumanie, qui est, comme les autres pays d'Europe centrale et orientale, tributaire de l'expansion des marchés d'exportation pour le développement de son secteur forestier. Pour chaque produit, on note le même schéma d'évolution: croissance rapide de la consommation, de la production et du commerce dans les pays d'Europe centrale et orientale, mais avec des volumes et des valeurs considérablement plus faibles que dans les pays de la sous-région de l'UE/AELE.

**Tableau 1.1.1**

**Consommation apparente de sciages<sup>a</sup>, de panneaux dérivés du bois<sup>b</sup>  
et de papiers et cartons dans la région de la CEE, 1997-2000**

						Variation 1999 à 2000	
	Millier d'unités	1997	1998	1999	2000	Volume	%
UE/AELE							
Sciages	m <sup>3</sup>	82 046	89 206	88 779	93 958	5 179	5,8
Panneaux dérivés du bois	m <sup>3</sup>	37 770	40 744	42 373	45 213	2 839	6,7
Papiers et cartons	tonne	72 023	73 266	77 930	79 390	1 460	1,9
Total	EQ m <sup>3c</sup>	435 866	456 295	474 028	491 808	17 780	3,8
AUTRES PAYS D'EUROPE							
Sciages	m <sup>3</sup>	13 708	15 133	15 340	16 331	990	6,5
Panneaux dérivés du bois	m <sup>3</sup>	8 960	9 235	9 005	10 104	1 099	12,2
Papiers et cartons	tonne	8 275	8 595	8 775	9 900	1 124	12,8
Total	EQ m <sup>3c</sup>	64 323	68 127	68 702	75 859	7 156	10,4
FÉDÉRATION DE RUSSIE							
Sciages	m <sup>3</sup>	15 949	14 731	12 683	12 523	-160	-1,3
Panneaux dérivés du bois	m <sup>3</sup>	3 310	2 603	3 030	3 615	584	19,3
Papiers et cartons	tonne	2 122	2 128	2 848	3 382	534	18,8
Total	EQ m <sup>3c</sup>	38 007	34 948	34 796	37 285	2 489	7,2
AMÉRIQUE DU NORD							
Sciages	m <sup>3</sup>	166 319	172 597	181 862	180 795	-1 067	-0,6
Panneaux dérivés du bois	m <sup>3</sup>	50 749	54 528	60 207	61 707	1 500	2,5
Papiers et cartons	tonne	95 718	98 587	104 089	101 641	-2 448	-2,4
Total	EQ m <sup>3c</sup>	671 795	697 612	740 176	732 569	-7 607	-1,0

<sup>a</sup> Non compris les traverses.

<sup>b</sup> Non compris les feuilles de placage.

<sup>c</sup> Équivalent de bois brut. 1 m<sup>3</sup> de sciages et de panneaux dérivés = 1,6 m<sup>3</sup>.  
1 tonne de papier = 3,39 m<sup>3</sup>.

**Source:** Base de données sur le bois CEE/FAO, 2001.

D'après des statistiques reçues principalement de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'États indépendants ont enregistré les premières augmentations de la consommation de produits forestiers dans son ensemble depuis le début du processus de transition, en 1991. En Russie, la consommation de panneaux et de papiers et cartons a gagné environ 19 %. Pour les sciages, la consommation a continué de régresser mais les exportations ont progressé de 20 %. En fait, stimulées par la dévaluation du rouble, les exportations de la plupart des autres produits ont également augmenté en 2000: contreplaqués + 7 %, papiers et cartons + 17 % et pâte de bois + 21 %. La production de bois ronds, dont 20 % ont été exportés, a progressé de 11 %. Le secteur de la pâte et du papier de la Russie a connu une reprise importante en 1999 et en 2000, parallèlement à une augmentation de la demande intérieure et de la demande à l'exportation. Les exportations de papiers et cartons de certaines qualités ont représenté la moitié de la production. Malgré l'accroissement de la consommation intérieure, de la production et des exportations, la Russie n'a toujours pas retrouvé les niveaux qu'elle connaissait avant la période de transition.

Pour l'ensemble de l'Europe, les marchés des sciages résineux ont enregistré une production sans précédent, due en partie aux volumes de grumes abattus par la tempête mais principalement à une hausse de la consommation. L'offre en revanche, gonflée par les importations en provenance de la Communauté d'États indépendants et d'autres régions, a dépassé la demande en Europe et les prix ont généralement chuté de 2000 à 2001. Une part croissante de la production européenne est exportée vers le Japon, vers d'autres pays d'Asie, dont la Chine, et vers les États-Unis, en raison des taux de change favorables en 2000 et 2001. Malgré une augmentation des exportations à l'extérieur de l'Europe, la sous-région de l'UE/AELE est toujours importatrice nette de sciages. Si l'on ajoute aux exportations de cette sous-région les exportations en expansion rapide en provenance des «Autres pays d'Europe», l'Europe entière est un exportateur net, 75 % environ faisant l'objet d'échanges intra-européens et 25 % étant exportés à l'extérieur.

Les marchés nord-américains de sciages résineux ont été marqués par l'arrivée à expiration, en mars 2001, de l'Accord entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'œuvre résineux. Cet accord, en vigueur depuis 1996, régissait les exportations du Canada vers les États-Unis et avait une influence sur les prix. Les prix des sciages résineux d'Amérique du Nord avaient atteint des niveaux faibles quasiment inconnus jusqu'ici quand la Revue a été établie, à l'été 2000, mais ils ont repris au début de 2001 quand l'expiration de l'accord approchait. À l'été 2001, les exportations du Canada, qui représentent à peu près le tiers de la consommation des États-Unis, avaient ralenti à la suite des mesures prises par les groupes industriels des États-Unis pour reprendre le contrôle des importations canadiennes. Le secteur du logement aux États-Unis reste ferme, puisque 1,6 million de maisons individuelles ont été construites en 2000 dont plus de 90 % sont à ossature en bois, et qu'il est prévu que ce niveau se maintiendra en 2001 et 2002 malgré le ralentissement de l'économie nord-américaine et la récession dans le secteur manufacturier des États-Unis en 2001.

La consommation de sciages feuillus a augmenté de nouveau dans toute la région de la CEE pour atteindre des niveaux sans précédent aux États-Unis et en Europe, suite à la demande de meubles en bois de feuillus, d'ouvrages usinés et de moulures pour la construction d'habitations neuves, les rénovations et les réparations. La consommation de sciages résineux des États-Unis – pour la fabrication de meubles, placards et revêtements de sol – a augmenté de plus de 2 % pour atteindre 33 millions de m<sup>3</sup> alors que celle de l'UE/AELE a progressé de près de 8 % pour atteindre 15 millions de m<sup>3</sup>. L'augmentation de la consommation dans les «Autres pays d'Europe» a été moins importante: 3 % de progression pour atteindre 4 millions de m<sup>3</sup>. La demande a fléchi aux États-Unis, comme le montrent les prix enregistrés vers la fin de 2000

et jusqu'en 2001. En Europe également, la baisse de la demande à la fin de 2000 et au début de 2001, conjuguée à l'augmentation de la production absorbant les chablis, a entraîné une baisse des cours des sciages feuillus. La Chine et d'autres pays d'Asie ont importé de plus grands volumes de sciages feuillus de la région de la CEE, même si une partie de ces bois tourne dans la région sous forme de produits à valeur ajoutée comme des meubles. En Amérique du Nord, tout donnait à penser à la fin du premier semestre 2001 que les niveaux records de production, de consommation et de commerce ne se renouvelleraient pas en 2001.

Le secteur des panneaux se répartit en panneaux de construction, comme les OSB et les contreplaqués de résineux, et les panneaux destinés à d'autres usages, comme les panneaux de fibres de densité moyenne (MDF) et les panneaux de particules. Les deux secteurs ont évolué différemment dans les sous-régions de la CEE. Les panneaux MDF ont dynamisé tous les marchés de panneaux une fois encore en 2000, mais l'expansion de la capacité devrait ralentir en Europe en 2001 pour la première fois et en Amérique du Nord. Les panneaux MDF trouvent de plus en plus de nouvelles applications, qui viennent s'ajouter à la place privilégiée qu'ils ont acquise dans la fabrication de meubles. Les autres grands panneaux non destinés à la construction, les panneaux de particules, sont un produit authentiquement européen puisque la production en 2000 a augmenté de plus de 4 % pour atteindre le chiffre record de 29 millions de m<sup>3</sup> contre une production stable, située à 13 millions de m<sup>3</sup>, en Amérique du Nord (toutes les statistiques s'entendent OSB non compris). En 2000, le commerce des panneaux de particules a été dynamique en Europe, en particulier dans les pays d'Europe centrale et orientale, mais s'est ralenti en Amérique du Nord. Avec un dollar fort, les États-Unis ont importé davantage de meubles, de placards et d'autres produits de deuxième transformation, ce qui s'est traduit par la fermeture d'usines de mobilier nationales et un affaiblissement de la demande de panneaux non destinés à la construction.

Le marché des panneaux de construction a affiché des tendances contraires. La production d'OSB a atteint de nouveaux records en Amérique du Nord et en Europe, pour se situer à 18 millions de m<sup>3</sup> (+ 2,3 %) et à 1,4 million de m<sup>3</sup> (+ 54 %). Les OSB ont continué de remplacer les contreplaqués de résineux pour la construction en Amérique du Nord, représentant 75 % du marché des revêtements. En Europe en revanche, ils sont moins utilisés pour la construction de logements, mais ils commencent à faire une percée dans certains pays avec le succès des techniques de construction de maisons à ossature en bois. L'augmentation de la production d'OSB (et de panneaux de MDF) en 2000 a entraîné une chute des prix en Amérique du Nord.

La production de produits du bois de haute technologie a augmenté en 2000, en particulier celle des poutres en bois lamellé-collé qui a connu dans le monde entier une progression de 19 % par rapport à 1999, atteignant le chiffre sans précédent de 3,1 millions de m<sup>3</sup>. Pour les producteurs de la région de la CEE, le principal marché d'exportation est le Japon qui importe environ 55 % de ses besoins en s'approvisionnant essentiellement en Europe mais aussi en Amérique du Nord et en Fédération de Russie, parfois sous forme de matière pour lamellé-collés, c'est-à-dire de sciages pour la fabrication de bois lamellé-collé<sup>2</sup>. Bien que les poutres en I aient gagné 33 % sur le marché des parquets des logements en Amérique du Nord, la production a perdu 3 % en 2000 principalement en raison d'une préférence, justifiée par des prix plus faibles pour les solives (poutres) en sciage. Étant donné qu'environ 60 % de la production de placages lamellés d'Amérique du Nord sert à la fabrication d'ailes de poutres en I, cette production a accusé une baisse de 6 %, en tombant à 1,4 million de m<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> Cette tendance et tous les facteurs caractérisant les exportations de la région de la CEE vers le Japon sont traités dans un chapitre spécialement consacré aux facteurs déterminant le marché du Japon.



L'année 2000 a été pour les fabricants européens de papiers, de cartons et de pâte une année record grâce à un euro faible et à un dollar fort, monnaies dans lesquelles ces produits s'échangent sur le marché international. Par comparaison, les producteurs d'Amérique du Nord ont connu un revers à la fin du premier semestre 2000 et les bénéfices sans précédent enregistrés pendant le premier semestre se sont effrités. Cette tendance a continué du fait de la faible demande mondiale en 2001, qui a causé le premier recul prolongé enregistré depuis 1996. Les marchés du papier, des cartons et de la pâte ont donné certains des tout premiers signes du ralentissement économique qui s'annonçait. Cette situation s'est répercutée sur les prix des papiers, cartons, papier à recycler et pâte, qui ont chuté par rapport au niveau record qu'ils affichaient au début de 2001. Il a donc fallu procéder à des ajustements de capacité dans la région de la CEE, mais en Chine et dans d'autres pays d'Asie la capacité a été accrue tandis que dans la Fédération de Russie la capacité de jadis a été rétablie en partie ou créées.

En 2000, le marché des bois tropicaux a poursuivi sa reprise après la forte baisse provoquée par la crise asiatique de 1997 et 1998. Toutefois, l'essoufflement de l'économie des principaux pays et régions importateurs de bois tropicaux (Amérique du Nord, UE/AELE et Japon) à la mi-2001 donne à penser qu'une reprise totale ne sera pas pour cette année. Néanmoins, la Chine influe plus fortement sur le commerce des bois tropicaux puisque c'est elle qui importe actuellement le plus de bois ronds et, peut-être aussi plus tard, le plus de produits de première transformation. La région de la CEE a augmenté ses importations de sciages tropicaux en 2000. Le commerce des bois tropicaux porte moins sur les produits primaires et davantage sur les produits de deuxième transformation.

Le commerce mondial de produits du bois de deuxième transformation se développe plus vite que celui des produits primaires et cinq pays représentent 60 % des importations: États-Unis, Allemagne, France, Royaume-Uni et Japon. Les premiers effets du transfert de la fabrication de produits du bois à valeur ajoutée dans des régions où le coût de la main-d'œuvre est moins élevé commencent à se faire sentir en Amérique du Nord, comme l'attestent la fermeture d'usines de mobilier en 2001 et l'accroissement des importations de meubles.

Jusqu'ici les marchés de produits forestiers certifiés ont été limités par l'offre ainsi que par la demande de consommation finale. L'année dernière toutefois, la superficie des forêts certifiées exploitées selon un mode durable a doublé pour se situer à 80 millions d'hectares. Les échanges ont connu également une forte hausse, surtout dans certains pays de la région de la CEE sensibles aux questions d'environnement. La consommation continue à être stimulée par le commerce de détail et les transactions interentreprises, où actuellement le facteur prix n'est pas ce qui compte le plus. La certification des forêts et des produits forestiers est une question très controversée et les opinions tranchées s'affrontent; mais la situation est en train de changer et il existe une reconnaissance mutuelle de certains régimes de certification, mais non de tous.

## **1.2 Mondialisation des marchés des produits forestiers**

Plusieurs facteurs ont influencé les marchés des produits forestiers dans la région de la CEE en 2000 et en 2001. La conjoncture économique, l'influence de l'arrivée sur le marché des volumes de chablis à la suite des tempêtes en Europe et l'apparition ou la réapparition des marchés d'Europe centrale et orientale et de la Communauté d'États indépendants ont été évoquées plus haut. Il faut

y ajouter différents facteurs inhérents à la mondialisation qui influencent continuellement les marchés de produits forestiers de la région de la CEE<sup>3</sup>.

- ?? L'abandon progressif du bois au profit de fibres moins coûteuses, et au détriment donc des plantations forestières. La source d'approvisionnement pour les nouveaux produits est constituée de plus en plus par les régions forestières émergentes.
- ?? L'émergence d'économies où la demande de consommation ne cesse de croître.
- ?? La révolution des techniques de la communication et de l'information, qui touche tous les aspects du secteur des forêts et de l'industrie forestière.
- ?? L'interaction et l'interdépendance des marchés et, dans le cas des produits du bois, la menace de remplacement par des produits moins écologiques et non renouvelables.
- ?? L'uniformité croissante des prix pour les produits du bois commercialisés sur les marchés mondiaux, analogue à ce qui se passe actuellement pour les qualités des papiers et de la pâte.
- ?? La mobilité accrue des capitaux, la «dollarisation» persistante de l'économie mondiale et la recherche par les investisseurs d'une plus grande diversification. La préférence des investisseurs pour les sociétés qui se concentrent sur un plus petit nombre de produits mais à plus grande échelle.
- ?? L'amélioration des réseaux de transports, depuis la récolte jusqu'au transport maritime, qui abaisse les coûts des transports et en conséquence soutient un plus grand volume d'échanges internationaux.
- ?? L'existence de groupements d'achat de plus grande importance, en particulier les grandes chaînes et les détaillants d'articles pour la maison qui s'approvisionnent en produits dérivés du bois (produits de première transformation, de deuxième transformation et produits finis) sur les marchés mondiaux.
- ?? Il se dessine dans de nombreux pays une tendance au commerce de produits dérivés du bois à valeur ajoutée, parallèle à des exportations de produits non transformés de plus en plus limitées.
- ?? Les coûts élevés de la main-d'œuvre dans les pays développés ont favorisé le recours à une main-d'œuvre plus abondante et meilleur marché dans les pays en développement, en particulier depuis l'élargissement des zones de libre-échange.
- ?? L'évolution du cadre commercial international.
- ?? Les pressions de plus en plus fortes liées aux questions d'environnement. La certification des forêts est un résultat naturel de la mondialisation.

---

<sup>3</sup> L'analyse de cette section est principalement tirée d'un document établi en vue du débat sur le marché qui se tiendra au Comité du bois les 2 et 3 octobre 2001, par les auteurs: M. Marc Boutin et M. Nsimba Kinuani, respectivement Directeur de la section commerce international et Directeur général de l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec, 1175 avenue Lavigerie, Sainte-Foy, Québec G1V 4P1 (Canada), téléphone: +1 418 657 7916, télécopie: +1 418 657 7971, adresse électronique: [marc.boutin@sciage-lumber.qc.ca](mailto:marc.boutin@sciage-lumber.qc.ca) et [nsimba.kinuani@pribec.com](mailto:nsimba.kinuani@pribec.com).

?? Les groupes de vente des produits du bois sont de plus en plus concentrés et de plus en plus grands. Leurs politiques d'achat se mondialisent.

Face à ces facteurs, dont certains sont des avantages et d'autres des inconvénients, en fonction souvent du point de vue, la réaction du secteur des produits forestiers est cruciale. Le Comité du bois croit dans la mise au point de nouveaux produits et dans l'élargissement des marchés. C'est pourquoi il met en avant les atouts majeurs des produits forestiers: ils sont renouvelables et écologiques.

La mise au point et l'intégration sont en cours car les fabricants de produits cherchent à accroître la valeur ajoutée de leurs produits. Étant donné la persistance prévisible de l'excédant d'offre de bois dans le monde entier et le potentiel de fabrication de nouveaux produits dérivés du bois, la concurrence pour les marchés existants sera plus rude. Dans ce contexte, il faudra pour stimuler la demande un effort mondial qui ne soit pas limité aux marchés arrivés à maturité. Il est nécessaire d'obtenir une augmentation de la demande de produits en bois massif et en bois reconstitué sur les marchés émergents. Il faut également développer les systèmes de construction qui font appel à des produits en bois massif et reconstitué. Enfin, l'emploi de produits du bois dans la construction de bâtiments qui ne sont pas à usage d'habitation est une autre voie qui permettrait de rectifier le déséquilibre imminent de l'offre.

### **1.3 Prévisions du Comité du bois pour 2001**

À leur session commune d'octobre 2000, tenue à Rome, le Comité du bois et la Commission européenne des forêts ont fait des prévisions pour la production, la consommation et le commerce des produits forestiers en 2000 et 2001. Ils ont prévu que la consommation européenne des sciages connaîtrait une légère progression (de 0,5 %) en 2001 pour atteindre 112 millions de m<sup>3</sup>. Pour les panneaux dérivés du bois, ils avaient prévu une augmentation plus rapide, de 1,7 %. Les prévisions du Comité pour la consommation européenne pour 2000 étaient en deçà du volume enregistré. Les prévisions pour les exportations étaient également faibles pour 2000, les effets de la tempête sur les marchés des produits forestiers ayant peut-être été sous-estimés; par conséquent, comme le marché s'est ralenti à la fin du premier semestre 2001, la légère augmentation prévue pour l'année se réalisera peut-être.

Pour l'Amérique du Nord, on avait prévu une diminution de la consommation de sciages résineux en 2000 qui s'est révélée juste. Toutefois les signaux économiques faibles du milieu de l'année 2001 font planer un doute sur les prévisions de reprise de 1 % pour 2001. La consommation de panneaux devrait, selon les prévisions, progresser de 0,5 % en 2001, ce qui correspond à la vigueur du secteur du logement constatée au milieu de l'année. Pour la production de bois ronds, une augmentation analogue était prévue (0,6 %).

Le Comité et la Commission avaient prévu pour la Fédération de Russie une amélioration de la consommation, de la production et des exportations de tous les secteurs de produits en 2000, ce qui s'est généralement vérifié. Les prévisions pour 2001 étaient encore optimistes, c'est-à-dire qu'une croissance était escomptée encore qu'à un rythme plus lent qu'en 2000.

Le ralentissement de l'économie en 2001 confirme les tendances prévues. Le Comité du bois révisera ces prévisions pour 2001 puis fera des prévisions pour les marchés des produits forestiers en 2002 à sa session d'octobre 2001. Néanmoins, il apparaissait d'ores et déjà à la fin du premier semestre 2001 qu'il ne fallait pas espérer les records atteints en 2000 dans certaines sous-régions, en particulier en Amérique du Nord et dans l'UE/AELE, en tous cas pour certains secteurs.

## CHAPITRE 2

### FACTEURS ÉCONOMIQUES EXERÇANT UNE INFLUENCE SUR LES MARCHÉS DES PRODUITS FORESTIERS EN 2000 ET AU DÉBUT DE 2001

---

#### Faits saillants

- ?? Un pic conjoncturel a été atteint dans le monde au premier semestre de 2000 et les taux de croissance en Amérique du Nord comme en Europe ont été nettement plus faibles pendant le deuxième semestre.
  - ?? Les perspectives pour 2001 tendent à une croissance beaucoup plus lente, avec une incertitude considérable.
  - ?? Pour la première fois depuis dix ans, tous les pays en transition de la région de la CEE ont enregistré des taux de croissance économique positifs en 2000, encore qu'à ce jour quatre pays seulement aient retrouvé les niveaux d'avant 1989.
  - ?? En Russie, la croissance du PIB a été de 7,7 % en 2000 mais comme dans d'autres pays en transition, elle s'est ralentie au deuxième semestre.
  - ?? Les coûts de l'énergie ont connu une brusque hausse à la fin de l'année 2000 mais depuis la tendance a été à la baisse. Ce facteur a freiné la croissance dans la région mais a favorisé la demande chez les exportateurs d'énergie, particulièrement la Russie.
  - ?? La vigueur du secteur de la construction de logements aux États-Unis s'est poursuivie en 2001 et c'est peut-être ce secteur qui a permis au pays d'éviter la récession.
  - ?? Si le secteur du logement en Europe occidentale était en léger recul en 2000, il était en progression en Europe centrale et orientale.
  - ?? Les tempêtes de décembre 1999 qui ont abattu près de 200 millions de m<sup>3</sup> de bois ronds en Europe, ont élevé les dépenses de réparation et de rénovation dans les pays touchés.
-

## CHAPITRE 3

### LES MARCHÉS DES PRODUITS FORESTIERS DE LA ROUMANIE<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? Le secteur des produits forestiers de la Roumanie amorce une reprise après une régression sévère faisant suite aux bouleversements politiques et économiques de 1989 et le pays ne devrait pas tarder à enregistrer une augmentation considérable de la production et du commerce.
- ?? Les quantités enlevées de bois ronds ont légèrement augmenté au cours des quelques dernières années et dans le cas de nombreuses essences importantes, les quantités enlevées représentent la moitié des niveaux tout à fait excessifs des années 80.
- ?? La production de sciages a fortement progressé en 2000, puisqu'elle a gagné 20 % par rapport à 1999, et se rapproche maintenant des niveaux de 1988 (avant le passage à l'économie de marché); elle reste toutefois de 27 % inférieure aux niveaux records de 1985.
- ?? La production de nombreux autres produits du bois a augmenté en 2000 mais seuls les sciages et les meubles ont dépassé les niveaux de 1990.
- ?? La demande intérieure étant faible encore que croissante, l'essor de l'industrie du bois de Roumanie est tributaire d'un accroissement des exportations.
- ?? Après avoir gagné 75 % en valeur depuis 1990, les exportations de produits du bois représentent près de 10 % des exportations totales du pays.
- ?? L'industrie des panneaux dérivés du bois a connu récemment une augmentation de la capacité de production, en partie grâce à l'investissement étranger, et bien que les exportations de panneaux MDF aient commencé, les importations en plus grandes quantités de panneaux de particules font que pour le secteur des panneaux la balance commerciale est négative.
- ?? La richesse des ressources forestières de la Roumanie, où dominent les feuillus, permet au pays de répondre à ses besoins actuels ainsi que d'exporter des bois ronds, les exportations ayant fortement augmenté depuis la libéralisation en 1998.

---

<sup>1</sup> Coauteurs: Constanta Istratescu, ingénieur diplômé, secrétaire scientifique de l'Institut national du bois, 7 Fabrica de Glucoza, Bucarest 2 (Roumanie), téléphone: +40 1 233 15 11, télécopie: +40 1 233 15 14, adresse électronique: [office@inl.ro](mailto:office@inl.ro); en collaboration avec Aurica Sereny, ingénieur diplômé, directeur général adjoint de la Division générale des biens de consommation, Ministère de l'industrie et des ressources, 152 Calea Victoriei, Bucarest 1 (Roumanie), téléphone: +40 1 650 72 34, télécopie: +40 1 650 34 28, adresse électronique: [ulmamei@imi.ro](mailto:ulmamei@imi.ro); et avec Gheorghe Parnupa, ingénieur diplômé, secrétaire scientifique de l'Institut de recherche et de gestion forestières, 128 Sos. Stefaneti, Bucarest (Roumanie), téléphone/télécopie: +40 1 240 68 45, adresse électronique: [icas@com.pcnet.ro](mailto:icas@com.pcnet.ro).

- ?? Avant 1990, les exportations de sciages, conjuguées à un accroissement de la production de produits du bois, avaient conduit à récolter des quantités excessives, incompatibles avec un aménagement durable des forêts.
  - ?? Il est prévu d'entreprendre la certification d'un aménagement forestier durable pour 2001, mais à l'heure actuelle aucun produit forestier certifié n'est vendu en Roumanie.
-

## CHAPITRE 4

### FACTEURS INFLUANT LA DEMANDE DE PRODUITS DU BOIS AU JAPON<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? Au Japon, le bois est principalement utilisé pour la construction d'habitations, secteur qui rivalise avec le marché des États-Unis en ce qui concerne le nombre de mises en chantier d'habitations et qui offre de formidables débouchés pour les producteurs étrangers de panneaux de bois de construction.
- ?? Au Japon, le type de constructions prédominant est la construction en poutres et poteaux mais la demande de constructions de style nord-américain, à charpente-plateforme, ne cesse d'augmenter.
- ?? Plusieurs tendances de l'utilisation du bois favorisent la demande de produits dérivés du bois de construction au Japon, notamment l'importance croissante des produits du bois de haute qualité et esthétiques, l'adoption de la technique de construction à charpente-plateforme et l'utilisation des produits de haute technologie ainsi que l'émergence d'un secteur manufacturier d'éléments prédécoupés.
- ?? Des changements sont en cours sur les marchés des produits non destinés à la construction utilisés pour la décoration intérieure car aujourd'hui le goût du consommateur japonais le porte de plus en plus vers les bois résineux de teinte claire et les styles occidentaux.
- ?? L'évolution démographique (stabilité de la population et augmentation de la proportion des personnes âgées) a des conséquences sur les utilisations du bois au Japon.
- ?? Les modifications de la réglementation relative au logement au Japon – notamment la création de la société publique du logement et du crédit, l'adoption d'une loi imposant des normes de construction et de la loi sur l'assurance de la qualité du logement – auront des effets considérables sur les importations de produits du bois et sur les relations commerciales.
- ?? À l'avenir, les importations japonaises de produits du bois seront caractérisées par une concurrence mondiale encore plus poussée, un risque d'accroissement du protectionnisme commercial, la nécessité de disposer de produits et de systèmes très performants et l'expansion du marché des réparations et de la rénovation.

---

<sup>1</sup> Coauteurs: M. David Cohen, maître de conférence, Département des sciences du bois, Université de Colombie britannique, 4<sup>e</sup> étage, Centre des sciences forestières, 4041-2424 Main Mall, Vancouver, Colombie britannique, V6T 1Z4 (Canada), téléphone: +1 604 822 0517, télécopie: +1 604 822 9104, adresse électronique: [dcohen@interchg.ubc.ca](mailto:dcohen@interchg.ubc.ca); M. Christopher Gaston, chef de groupe, Markets & Economics, Forintek Canada Corporation, 2665 East Mall, Vancouver, Colombie britannique, V6T 1W5 (Canada), téléphone: +1 604 224 3221, télécopie: +1 604 222 5690, adresse électronique: [gaston@van.forintek.ca](mailto:gaston@van.forintek.ca); et M. Robert Kozak, maître de conférence, Département des sciences du bois, Université de Colombie britannique, 4<sup>e</sup> étage, Centre des sciences forestières, 4041-2424 Main Mall, Vancouver, Colombie britannique, V6T 1Z4 (Canada), téléphone: +1 604 822 2402, télécopie: +1 604 822 9104, adresse électronique: [rkozak@interchg.ubc.ca](mailto:rkozak@interchg.ubc.ca).

## CHAPITRE 5

### MATIÈRE PREMIÈRE BOIS – PRODUCTION, COMMERCE ET CONSOMMATION

---

#### Faits saillants

- ?? L'Europe a eu une offre excédentaire de bois ronds en 2000 à la suite des considérables chablis causés par les tempêtes de décembre 1999, qui ont principalement touché la France, la Suisse, le Danemark et l'Allemagne.
- ?? Les effets des dégâts dus aux tempêtes sur les marchés des bois ronds dans la sous-région de l'UE/AELE en 2000 ont été une accélération de la production de 12 % et des exportations de 50 %, une chute des prix de 30 % et un accroissement de 19 % des importations nettes.
- ?? Malgré l'excédent des volumes de chablis en 2000 en Europe occidentale, les exportations de matière première bois vers l'Europe occidentale en provenance de la Communauté d'États indépendants ainsi que des pays d'Europe centrale et orientale ont connu une progression rapide (13 % pour les premiers et 8 % pour les seconds).
- ?? La région de la CEE connaît actuellement une modification des flux commerciaux traditionnels de bois ronds, comme le montre le recul notable du commerce net de l'Allemagne avec les pays de la sous-région de l'UE/AELE à la suite d'une brusque augmentation des importations de bois ronds en provenance de la Communauté d'États indépendants depuis 1995.
- ?? Dans les pays de la Communauté d'États indépendants, la production et la consommation de bois ronds ont fortement augmenté puisqu'elles ont enregistré une hausse de 60 % depuis 1998, même si elles n'ont cessé de baisser année après année depuis le lancement de la réforme des marchés.
- ?? Les revenus tirés de l'accroissement des exportations de bois ronds en provenance de la Communauté d'États indépendants et des «Autres pays d'Europe» sont de plus en plus consacrés à la modernisation d'équipements obsolètes, ce qui entraîne une augmentation de la rentabilité et du pouvoir d'achat intérieur à moyen terme.
- ?? Tandis que les États-Unis ont perdu une part du marché japonais, le commerce des bois ronds industriels entre les États-Unis et le Canada se développe.
- ?? La production et la consommation de bois ronds dans la région de la CEE ont augmenté de près de 5 % en 2000, pour atteindre 1,3 milliard de m<sup>3</sup> cette année-là, principalement à cause des tempêtes; toutefois, les quantités enlevées demeurent encore nettement inférieures aux ressources potentiellement disponibles.
- ?? Les exportations et les importations de bois ronds ont augmenté dans la région de la CEE en 2000 d'environ 18 % tandis que les exportations nettes progressaient de 22 %.

---



## CHAPITRE 6

### SCIAGES RÉSINEUX – CONSOMMATION, PRODUCTION ET COMMERCE<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? En 2000, la production de sciages résineux dans la région de la CEE a atteint un nouveau niveau élevé avec 264 millions de m<sup>3</sup>, soit une augmentation de 1,6 % par rapport à 1999.
- ?? La production et les exportations des pays nordiques ont atteint des records en 2000 et les expéditions de sciages résineux subissant une transformation ultérieure sont en augmentation.
- ?? Les pays nordiques et l'Autriche continuent d'enregistrer une croissance de leurs exportations de sciages résineux à l'extérieur de la région de l'UE/AELE, en particulier vers le Japon.
- ?? Avec 13 % entre 1999 et 2000, l'augmentation des exportations de l'Europe centrale et orientale est considérablement plus élevée que le taux de croissance des exportations de la sous-région de l'UE/AELE, situé à 4 %.
- ?? Les exportations de sciages résineux du Canada vers les États-Unis, atteignant des chiffres sans précédent en 1999 et 2000, ont représenté environ 35 % de la consommation totale des États-Unis.
- ?? Les exportations canadiennes de sciages subissant une transformation ultérieure, y compris de meubles, ont atteint des niveaux records en 2000.
- ?? Les exportations de sciages résineux des États-Unis ont continué d'avoisiner leurs niveaux de 1998, les plus faibles de la décennie, avec moins de 3 millions de m<sup>3</sup>, en raison d'une augmentation de la consommation intérieure et d'une baisse de la production.
- ?? Les importations des États-Unis en provenance d'Amérique du Sud et d'Europe ont atteint des niveaux records.
- ?? L'expiration, en mars 2001, de l'Accord entre le Canada et les États-Unis sur les bois d'œuvre résineux a suscité chez les producteurs canadiens une vive inquiétude qui a entraîné une chute des expéditions et une hausse des prix.

---

<sup>1</sup> Coauteurs: M. Christopher Gaston, chef de groupe, Markets & Economics, Forintek Canada Corporation, 2665 East Mall, Vancouver, Colombie britannique, V6T 1W5 (Canada), téléphone: +1 604 224 3221, télécopie: +1 604 222 5690, adresse électronique: [gaston@van.forintek.ca](mailto:gaston@van.forintek.ca); et M. Robert Kozak, maître de conférence, Département des sciences du bois, Université de Colombie britannique, 4<sup>e</sup> étage, Centre des sciences forestières, 4041-2424 Main Mall, Vancouver, Colombie britannique, V6T 1Z4 (Canada), téléphone: +1 604 822 2402, télécopie: +1 604 822 9104, adresse électronique: [rkozak@interchg.ubc.ca](mailto:rkozak@interchg.ubc.ca).

*Les noms des auteurs sont cités par ordre alphabétique, sans la moindre notion d'ordre d'importance.*

- ?? Si les volumes des importations japonaises de sciages résineux sont toujours considérablement plus faibles que le record de plus de 10 millions de m<sup>3</sup> enregistré en 1997, le Japon demeure un marché important pour les régions productrices du monde entier. Le Canada a conservé sa part de marché au Japon tandis que les États-Unis ont perdu des parts de marché et la Suède, la Finlande et l’Autriche ont enregistré des gains spectaculaires.
- ?? La production et le commerce de sciages résineux ont fortement augmenté pour atteindre des niveaux sans précédent en France, en Allemagne et en Suisse, à la suite des tempêtes de décembre 1999; les prix des sciages ont fléchi.
-

## Chapitre 7

### Sciages feuillus – consommation, offre et commerce<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? La consommation de sciages feuillus dans la région de la CEE a continué d'augmenter pour atteindre un record absolu en 2000, sous l'effet d'une meilleure conjoncture économique, en particulier aux États-Unis.
- ?? La production de sciages feuillus dans la région de la CEE a gagné 4,1 %.
- ?? La production de sciages feuillus aux États-Unis a atteint un record historique en 2000 mais, selon des chiffres récents, elle pourrait avoir perdu jusqu'à 25 % au début de 2001.
- ?? Le commerce des feuillus a atteint des niveaux sans précédent en 1999 et a continué d'augmenter rapidement pendant la majeure partie de l'année 2000 dans toute la région de la CEE.
- ?? Les prix des grumes et des sciages produits dans la région ont progressé, encore qu'à un rythme beaucoup plus élevé en Amérique du Nord, où la demande intérieure et extérieure a été exceptionnellement forte et n'a donné des signes de relâchement que vers la fin de l'année 2000.
- ?? La production européenne de sciages feuillus en 2000 a réagi à une plus forte demande et à de meilleurs prix et a gonflé à la suite de la récupération, au début de l'année, du bois couché par les tempêtes et d'une demande soutenue de l'Asie.
- ?? L'Europe orientale a commencé à tenir un rôle plus important dans l'offre de sciages feuillus, grandement aidée en cela par la fermeté persistante du dollar et la faiblesse de l'euro.
- ?? La mondialisation des marchés de feuillus a continué de jouer un rôle toujours plus important, mis en évidence par l'influence de pays tels que la Chine dans l'offre et la demande mondiales.
- ?? La rationalisation de l'industrie du meuble entreprise dans la région de l'Europe et à l'extérieur est en train de modifier la configuration de l'offre et de la demande de sciages feuillus.
- ?? Pendant le premier semestre de 2001, le marché a été caractérisé par une brusque chute de la demande et des prix en Amérique du Nord et en Europe.

---

<sup>1</sup> Par M. Michael Buckley (M. Phil FIWSc), consultant de l'industrie du bois, World Hardwoods, 12 Turnstone House, Star Place, St. Katharine Docks, Londres E1W 1AE (Royaume-Uni), téléphone: +44 20 7709 7408, télécopie: +44 20 7709 7408, adresse électronique: [mibuckley@worldhardwoods.com](mailto:mibuckley@worldhardwoods.com) ou [mibuckley@hotmail.com](mailto:mibuckley@hotmail.com)

## CHAPITRE 8

### PANNEAUX DÉRIVÉS DU BOIS – OFFRE, COMMERCE ET CONSOMMATION<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? Les marchés de panneaux de la région de la CEE ont dépassé tous les autres secteurs de produits forestiers en 2000.
- ?? Les marchés des panneaux de construction d'Amérique du Nord et d'Europe ont été touchés par un effondrement des prix en 2000.
- ?? Dans les pays de l'UE/AELE, la consommation totale de panneaux dérivés du bois a gagné 6,7 % pour atteindre un niveau sans précédent de 45,2 millions de m<sup>3</sup>, ce qui a confirmé la reprise de ce secteur.
- ?? Dans la Fédération de Russie, la consommation de panneaux dérivés du bois a augmenté de 19,3 % pour atteindre 3,6 millions de m<sup>3</sup>, ce qui a confirmé la reprise du secteur.
- ?? Bien que les prix des panneaux de construction d'Amérique du Nord aient repris au printemps 2001, la relance du secteur est compromise par une demande en sommeil et par un accroissement de la capacité de production.
- ?? En 2000 et en 2001, les exportateurs de panneaux de construction d'Amérique du Nord ont été désavantagés par rapport à leurs homologues d'Europe et d'Amérique du Sud par un dollar fort.
- ?? Au vu des bénéfices élevés rapportés dans le passé par les panneaux structuraux à grandes particules orientées (OSB) et des prévisions faisant état de nouvelles parts de marché à prendre au détriment des contreplaqués, les intérêts nord-américains et européens ont été incités à augmenter la capacité de production, favorisant ainsi les conditions d'un excédent d'offre.
- ?? La part de marché des OSB dans les revêtements nord-américains (pour les toitures, sols et murs dans les habitations) a dépassé le seuil des 75 %, au détriment des contreplaqués de résineux.
- ?? La croissance future du marché des OSB en Amérique du Nord est de plus en plus tributaire de la progression du secteur de la rénovation de logement, des achats de matériaux pour le bricolage et d'autres applications autres que le logement.
- ?? La production européenne d'OSB a augmenté d'environ 20 % à partir de 1999 et quatre nouvelles usines sont en construction.

---

<sup>1</sup> Coauteurs: M. Henry Spelter, chercheur forestier, Forest Products Laboratory, USDA Forest Service, One Gifford Pinchot Drive, Madison, Wisconsin, 53705-2898 (États-Unis), téléphone: +1 608 231 9380, télécopie: +1 608 231 9592, adresse électronique: [hspelter@fs.fed.us](mailto:hspelter@fs.fed.us).

- ?? Le renouvellement de la capacité est en cours dans tous les secteurs, avec le remplacement des petites installations anciennes, ayant des coûts de production unitaire élevés, par des installations modernes à forte capacité.
  - ?? Les marchés européens de panneaux de particules connaissent une reprise avec l'absorption de nouvelles capacités et l'élimination progressive de plusieurs usines anciennes.
  - ?? La production européenne de panneaux de fibres de densité moyenne (MDF) a progressé de 15 % en 2000 mais la croissance de la capacité s'atténuera en 2001, des capacités de production supplémentaires importantes ayant été déjà obtenues.
-

## CHAPITRE 9

### PAPIERS, CARTONS ET PÂTES DE BOIS – PRODUCTION, CONSOMMATION ET COMMERCE<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? La reprise économique a caractérisé les tendances du marché de la pâte et du papier en 1999 et 2000, mais le ralentissement de la croissance économique mondiale a entraîné récemment un inversement de tendance.
- ?? Les producteurs européens ont continué à produire des volumes sans précédent de papiers et de cartons en 2000, grâce à la croissance du PIB dans la région, d'un dollar des États-Unis fort et d'un euro faible.
- ?? Bien que les prix aient monté du début de 1999 jusqu'en 2000 pour le papier, les cartons, la pâte marchande et le papier à recycler, ils ont chuté au cours du premier semestre 2001, après avoir atteint des sommets.
- ?? Les taux de rentabilité très élevés et l'exceptionnelle vigueur du marché du début de l'année 2000 se sont progressivement effrités, en Amérique du Nord dans un premier temps puis en Europe également.
- ?? Le renversement de la tendance du marché en Amérique du Nord traduit les effets d'un déficit commercial record aux États-Unis, de la récession dans le secteur manufacturier des États-Unis et d'une croissance économique faible en Asie.
- ?? Les achats mensuels de papiers et de cartons ont diminué aux États-Unis à partir du début 2000 jusqu'au premier trimestre de 2001, et il s'agissait de la première régression prolongée depuis le début des années 90.
- ?? Les bénéfices de l'industrie papetière des États-Unis ont chuté à partir du premier trimestre 2000 jusqu'au premier trimestre 2001, du fait de la faiblesse des exportations, du recul de la consommation interne et de l'augmentation des coûts d'énergie.

---

<sup>1</sup> Coauteurs: M. Peter J. Ince, chercheur forestier, USDA Forest Service, United States Forest Products Laboratory, One Gifford Pinchot Drive, Madison, Wisconsin, 53705-2898 (États-Unis), téléphone: +1 608 231 9364, télécopie: +1 608 231 9592, adresse électronique: [pince@fs.fed.us](mailto:pince@fs.fed.us); M. Bernard Lombard, spécialiste de la gestion du recyclage et de l'économie, Confédération des industries papetières européennes, 250 avenue Louise, 1050 Bruxelles (Belgique), téléphone: +32 2 627 49 11, télécopie: +32 2 646 81 37, adresse électronique: [b.lombard@cepi.org](mailto:b.lombard@cepi.org); et M. Eduard L. Akim, PhD, Saint-Petersbourg, Université technique d'État des polymères végétaux, 4 Ivana Chernykh Str., Saint-Petersbourg 198095 (Russie), et Institut russe de recherche de l'industrie de la pâte et du papier, téléphone: +7812 247 3558, télécopie: +7812 534 8138, adresse électronique: [akim@ed.spb.su](mailto:akim@ed.spb.su).

- ?? Globalement, la croissance de la capacité nette est restée faible et nettement en deçà des taux de croissance historiques, tout particulièrement en Amérique du Nord où de nombreuses usines ont été fermées au cours des quelques dernières années.
  - ?? Du fait du ralentissement de la croissance en Asie, l'offre mondiale de fibres est moins sollicitée ce qui contribue encore à déprimer les prix de la pâte marchande et du papier à recycler.
  - ?? Le secteur de la pâte et du papier de la Fédération de Russie a connu une reprise importante en 1999 et 2000, sous l'effet de la dévaluation du rouble conjuguée à une demande intérieure et extérieure en augmentation.
-

## CHAPITRE 10

### MARCHÉS DES PRODUITS FORESTIERS CERTIFIÉS<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? Les débouchés pour les produits forestiers certifiés (PFC) continuent d'être principalement situés en Europe occidentale, et surtout au Royaume-Uni, aux Pays-Bas et en Allemagne, ainsi qu'aux États-Unis.
- ?? Le marché des PFC continue de croître de façon exponentielle dans certains pays. D'après les concepteurs de systèmes de certification, la part de marché des PFC dépasse 25 % au Royaume-Uni, elle est d'environ 4 % aux Pays-Bas et de moins de 1 % en Allemagne.
- ?? La connaissance que le consommateur final a des PFC continue d'être faible et rien n'indique que les particuliers demandent activement des PFC ou paient véritablement le surcoût. En revanche plusieurs grandes chaînes de commerces de détail font activement la promotion de ces produits.
- ?? Les marchés publics jouent un rôle important pour stimuler la demande dans plusieurs pays.
- ?? Pour les marchés interentreprises, la commercialisation de PFC se fait principalement en fonction des avantages concurrentiels potentiels, de l'accès aux marchés, de l'image de marque et des pressions écologistes.
- ?? Du côté de l'offre, la superficie des forêts certifiées a également augmenté de façon exponentielle pour atteindre environ 80 millions d'hectares au milieu de 2001, à la suite de la mise en place de plusieurs nouveaux systèmes de certification, dont les plus utilisés sont le système paneuropéen de certification des forêts pour l'Europe et l'initiative pour une foresterie durable en Amérique du Nord, qui viennent s'ajouter au système du Conseil de surveillance des forêts (FSC), déjà en place.
- ?? En Europe, environ 28,5 % de la superficie forestière sont déjà certifiés contre environ 6,7 % aux États-Unis.
- ?? Aujourd'hui, une gamme étendue de produits forestiers certifiés est disponible; presque tous arborent le label du FSC, comme dans le passé, mais aussi de plus en plus un label paneuropéen.

---

<sup>1</sup> Par M. Ewald Rametsteiner, expert en marchés des produits forestiers certifiés, Institut de la politique et de l'économie du secteur forestier, Université d'agronomie, Gregor Mendel Strasse 33, 1180 Vienne (Autriche); téléphone: +431 47 654 4343, télécopie: +431 47 654 4417, adresse électronique: [ramet@edv1.boku.ac.at](mailto:ramet@edv1.boku.ac.at).



- ?? La certification des forêts continue d'être une question très controversée: des intérêts financiers s'affrontent, des conceptions de la certification divergentes s'opposent et les idées diffèrent sur la question de la reconnaissance mutuelle entre principaux systèmes.
- ?? L'année qui vient connaîtra une nouvelle croissance des marchés des PFC et les débats continueront d'être vifs.

**Note:** Les informations présentées dans ce chapitre ne proviennent pas de la base de données du Comité du bois de la CEE-ONU, établie à l'aide des statistiques fournies par les pays, contrairement aux autres chapitres. Comme il n'existe pas de statistiques officielles concernant les produits forestiers certifiés, l'auteur a rédigé le chapitre d'après son expérience, des informations données par les organismes de certification et d'une étude partielle faite par un nouveau réseau d'experts de la certification nommés par les pays de la CEE.

---

## CHAPITRE 11

### MARCHÉS DES PRODUITS DU BOIS DE DEUXIÈME TRANSFORMATION<sup>1</sup>, Y COMPRIS LES PRODUITS DE HAUTE TECHNOLOGIE<sup>2</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? Le commerce mondial des produits du bois de deuxième transformation augmente plus rapidement que le commerce des produits primaires.
- ?? Les États-Unis, l'Allemagne, la France, le Royaume-Uni et le Japon représentent 60 % des importations mondiales de produits du bois de deuxième transformation.
- ?? La structure des importations évolue différemment selon les produits et selon les pays.
- ?? Les importations de produits de deuxième transformation provenant de producteurs tropicaux remplacent les importations de produits primaires provenant de ces mêmes producteurs.
- ?? La comparaison des avantages dans la fabrication de produits du bois de deuxième transformation va probablement être de plus en plus favorable aux régions où les coûts de production sont faibles.
- ?? Les produits de haute technologie gagnent des parts de marché en Amérique du Nord; par exemple, 33 % de la surface des parquets sont aujourd'hui installés avec des poutres en I en bois.
- ?? La production de bois lamellé-collé d'Amérique du Nord a augmenté de 14 % en 2000.
- ?? La production de placages lamellés en Amérique du Nord a diminué de 6 % en 2000.
- ?? La valeur du commerce mondial de meubles en bois (29 milliards de dollars) a dépassé celle des sciages (25 milliards de dollars) et des panneaux dérivés du bois (16 milliards de dollars).

---

<sup>1</sup> Pour les produits du bois de deuxième transformation: M. Roger Cooper, Directeur de l'École d'agronomie et de foresterie de l'Université du Pays de Galles, Bangor, Pays de Galles (Royaume-Uni), téléphone: +441 248 382 441, télécopie: +441 248 354 997, adresse électronique: [r.j.cooper@bangor.ac.uk](mailto:r.j.cooper@bangor.ac.uk); et M<sup>me</sup> Stella Xenopoulou, Wood and Furniture Industry Consultants, 35 Larchfield Road, Goatstown, Dublin 14 (Irlande), téléphone: +353 1 298 7098, télécopie: +353 87 5330 5085, adresse électronique: [stxenop@attglobal.net](mailto:stxenop@attglobal.net).

<sup>2</sup> Pour les produits de haute technologie: M. Craig Adair, Directeur de la recherche commerciale, APA-The Engineered Wood Association, P.O. Box 11700, Tacoma, Washington, 98411-0700 (États-Unis), téléphone: +1 253 565 7265, télécopie: 1 253 565 6600, adresse électronique: [craig.adair@apawood.org](mailto:craig.adair@apawood.org); et M. Al Schuler, économiste, Northeast Forest Experiment Station, USDA Forest Service, 241 Mercer Springs Road, Princeton, West Virginia, 24740 (États-Unis), téléphone: +1 304 431 2727, télécopie: +1 304 431 2772, adresse électronique: [aschuler@fs.fed.us](mailto:aschuler@fs.fed.us).

## CHAPITRE 12

### ÉVOLUTION DES MARCHÉS DES BOIS TROPICAUX<sup>1</sup>

---

#### Faits saillants

- ?? En 2000, le secteur des bois tropicaux dans le monde a continué sa reprise après la brutale baisse provoquée par la crise économique asiatique de 1997 et 1998.
- ?? La Chine est à la tête du commerce des grumes tropicales et deviendra sans doute bientôt le premier importateur de produits de bois tropicaux primaires.
- ?? Avec une tendance de plus en plus forte à la transformation qui augmente la valeur ajoutée, la valeur du commerce de produits tropicaux de deuxième transformation s'approche de la valeur en baisse du commerce de produits primaires.
- ?? Les États-Unis représentent le plus grand importateur de produits du bois de deuxième transformation et se sont eux qui importent, en valeur, le plus de produits tropicaux de deuxième transformation. L'ensemble des quinze pays de l'Union européenne importent en valeur le plus de produits secondaires, principalement sous forme de meubles.
- ?? La production et les exportations de grumes tropicales ont continué de baisser en 2000, tandis que la production et le commerce de sciages, de placages et de contreplaqués augmentait.
- ?? Les panneaux de bois reconstitué, comme les panneaux de fibres de densité moyenne (MDF), vont acquérir de plus en plus d'importance pour les pays tropicaux qui utiliseront efficacement leur matière première, et s'en serviront aussi à la place des contreplaqués et des sciages.
- ?? Les importations de sciages tropicaux par les pays de l'Union européenne ont perdu 3 % en 1999 mais ont augmenté de 7 % en 2000. Leurs importations d'autres produits de bois tropicaux primaires ont baissé en 1999 et 2000.
- ?? La certification de la gestion forestière durable est un sujet brûlant et les pays tropicaux ont quelques produits forestiers certifiés qu'ils commercialisent soit sous un label national soit sous le label d'un système international.
- ?? Les prix des bois tropicaux se sont généralement raffermis après la crise de 1997 et 1998 et dans le cas des sciages d'acajou ils ont atteint des niveaux records.
- ?? Étant donné que les indications sur les flux commerciaux fournies par les exportateurs et les importateurs divergent de façon importante à plusieurs égards, il y a lieu de penser que des volumes importants de grumes et de sciages s'échangent sans être déclarés.

-----

---

<sup>1</sup> Coauteurs: M. Steve E. Johnson, statisticien et économiste forestier, Département de l'information économique et commerciale; M. Michael Adams, coordonnateur du service de l'information commerciale; et M<sup>me</sup> Masaki Miyake, assistante statisticienne, Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT), International Organizations Center, 5<sup>th</sup> Floor, Pacifico-Yokohama, 1-1-1 Minato-Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220 (Japon), téléphone: +81 45 2231 110, télécopie: +81 45 2231 111, adresse électronique: [itto@itto.or.jp](mailto:itto@itto.or.jp).